



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2000/80/Add.1

3 March 2000

CHINESE

Original: ENGLISH

人权委员会

第五十六届会议

临时议程项目 14 (d)

特定群体和个人：
其他易受害群体和个人

联合国当代形式奴役问题自愿信托基金

秘书长的报告

增 编

联合国当代形式奴役问题自愿信托基金
董事会第五届会议通过的建议

1. 联合国当代形式奴役问题自愿信托基金董事会在 2000 年 2 月 7 日至 10 日于日内瓦举行的第五届会议上，审查了新的旅费和方案赠款申请、基金的财务状况（见附件一）和 1999 年所通过先前建议的执行情况。董事会也会见了各国政府代表和非政府组织瑞士地球社的代表。董事会第五届会议通过的建议由人权事务高级专员代表秘书长于 2000 年 2 月 17 日予以核准。

董事会历届会议的组织

2. 原则上而且假定有足够的资金可供使用，董事会应当每年开会。第六届会议订在 2001 年 1 月底召开。考虑到董事会工作量和所审查文件数量大为增加，第六届会议的会期至少应为四天。

3. 关于能否与儿童权利委员会就共同关切的问题举办共同讨论，董事会将于该委员会 2001 年第一届会议上与之磋商。

4. 董事会建议，人权委员会主席团继续使董事会主席或一名董事有机会就相关项目向委员会作简短发言，以便介绍秘书长关于基金的报告，并向委员会提供有关基金财务状况和董事会活动的最新资料。

审查先前的赠款

5. 董事会审查了 1999 年已支付项目赠款的使用情形，并听取了现有渠道瑞士地球社代表对海地 Foyer Maurice Sixto 的援助的发言（参看 E/CN.4/Sub.2/AC.2/1999/4，附件二）。董事会满意地注意到，所有受益者诚意地执行了项目。报告是令人满意的，可使用的资源也花费得合适。董事会建议发放 1999 年核准的向尼日利亚宪政权利和司法协商中心的第二批付款 2,500 美元，因为关于第一批付款的说明和财务报告已经收到而且令人满意。

关于赠款的建议

6. 董事会第五届会议审查了关于数额大约为 113,059 美元旅费赠款的 43 项新申请和数额大约为 552,236 美元项目赠款的 25 项新申请。

7. 根据大会第 46/122 号决议，人权事务高级专员建议和核准的项目和旅费赠款将用来协助非洲、美洲、亚洲、欧洲 17 个国家的非政府组织。根据基金的任务规定，董事会的建议主要在于协助不同区域非政府组织的代表，处理当代形式奴役问题，参加当代形式奴役问题工作组的审议¹，并通过现有的援助渠道，向因当代形式奴役而人权遭到严重侵犯的人提供人道主义、法律和财政援助。

8. 董事会建议，30,800 美元用在旅费赠款上（见附件二），83,500 美元用在项目赠款上（见附件三），总额为 114,300 美元。

关于项目赠款的新准则

9. 根据董事会建议的新准则，2001 年项目赠款申请将表明：向基金要求的最高数额只有 15,000 美元。

筹集资金

10. 董事会对于日本政府在董事会 2000 年 2 月 10 日同各国政府会议期间宣布的新认捐，表示赞赏。董事会对于关心基金活动的其他国家政府，也表示赞赏。

11. 董事会感谢人权事务高级专员玛莉·鲁滨逊女士，她按照人权委员会 1999 年 4 月 27 日第 1999 / 46 号决议的建议，于 1999 年发出信件呼吁所有国家政府向基金捐款。根据董事会的建议，高级专员同意于 2000 年 9 月再次发出呼吁，以便获得足够资金，使基金能够完成 2001 年的任务。考虑到 2000 年已收到要求达到大约 70 万美元，董事会认为，基金在 2001 年 1 月以前最少需要 30 万美元。

¹ 董事会注意到工作组为其第二十五届会议认明的初步重点是强迫劳役和债务质役。

同工作组的合作

12. 根据增进和保护人权小组委员会第 1999 / 18 号决议第 8 段，工作组秘书处将请董事会适当董事参加当代形式奴役问题工作组于 2000 年 6 月 14 日至 23 日在日内瓦举行的第二十五届会议。

13. 董事会 2001 年第六届会议选定旅费赠款申请时，将考虑工作组 2000 年 6 月届会上认明的重点。

其他建议

14. 董事会鼓励基金秘书处进一步推动同联合国各基金、方案、机构诸如儿童基金会、难民署、开发计划署、劳工组织以及国际移徙组织等外地办事处的合作。

15. 人权事务高级专员核准这样的建议，董事会董事在其地理区域内查访各项目，以便更好地评价已执行和规划的工作。

16. 人权事务高级专员同意董事会的建议：为了信息和筹款，编写基金活动手册，其份数足够广泛分发给关心的非政府组织和捐助者。

附 件 一

董事会第五届会议截至 2000 年 2 月 7 日³ 收到的捐款²

捐 款 国	美 元	付款日期	付款地点（纽约 / 日内瓦）	第几次付款
法 国	16,357	29.04.1999	日内瓦	第 2 次
教 廷	1,000	30.12.1999	日内瓦	第 1 次
爱尔兰	26,386	01.12.1999	日内瓦	第 2 次
荷 兰	34,799	20.01.2000	日内瓦	第 2 次
波 兰	5,000	06.10.1999	日内瓦	第 1 次
沙特阿拉伯	10,000	22.07.1999	日内瓦	第 1 次
南 非	7,589	07.04.1999	日内瓦	第 2 次

非政府组织和个人	美 元	付款日期	付款地点 （纽约 / 日内瓦）	第几次付款
Students at Istituto Tecnico Commerciale Statal O. Romero (Albino, 意大利)	528	27.12.1999	日内瓦	第 3 次
Japanese Workers Committee for Human Rights (东京)	671	30.08.1999	日内瓦	第 1 次
Trento Longaretti 先生 (Bergamo, 意大利)	3,145	08.12.1999	日内瓦	第 1 次
Sadiq M. Marafi 先生 (日内瓦)	993	07.09.1999	日内瓦	第 2 次
Operazione Terzo Mondo, (Albino, 意大利)	1,000	10.06.1999	日内瓦	第 2 次
Yorio Shiokawa 先生(Aichi-ken, 日本)	336	30.08.1999	日内瓦	第 2 次
Women's World, Summit Foundation (日内瓦)	2,815	22.06.1999	日内瓦	第 1 次
总 计	110,619			

² 根据难民署得到的资料。

³ 另外收到的捐款：日本于 2000 年 2 月 15 日交来 53,000 美元,科威特交来 25,000 美元（正式收据尚未开出）。

附件 二

董事会关于当代形式奴役问题工作组第二十五届会议
(2000 年 6 月 14 日至 23 日) 出席人员所建议旅费赠款⁴ 一览表

申请 编号	组 织	代 表 姓 名	工作组上讨论的题目
1	Gharib Nawaz Mahila Avam Bal Kalyan Samiti, 印度	Shagufta Khan (女)	经济剥削: “Dargah 地区”儿 童处境
2	Bhartiya Patita Uddhar Sabha, 印度	Khairati Lal Bhola (男)	性剥削: 性工作者及其少女的 处境
5	“Lara Bijeljina”, Bosnia and Herzegovina (Rep. Srpska)	Radmila Zigic (女)	性剥削和贩卖女童
10	Bonded Labour Liberation Front AP Chapter, 印度	Vithalrao Arya (男)	经济剥削: 债务质役和儿童质 役
32	“	Madigattla Sayanna (男)	经济剥削: 一位强迫劳役者的 经验
41	Association Timidria, Niger	Ghalass Zinabou (女)	对儿童和妇女的经济及性剥削
12	“	Aichatou Mohmane (女)	对儿童和妇女的经济及性剥削
19	Sahyog 印度	Amar Saran (男)	经济剥削: 在 Shankargarh 采石 场和采硅砂场工作的 Kol 部落 人的债务质役
20	Women of 90th 俄罗斯联邦	Larissa Vasilyeva (女)	Chelyabinsk 地区的性买卖
21	Vimukti Trust, 印度	Kiran Kamal Prasad (男)	经济剥削: 《1976 年强迫劳役 制度废除法》条款的执行
31	“	Venkatesh Kattiappa (男)	经济剥削: 非政府组织对于强 迫劳役者 10 岁以后的经验及对 其复原提供援助

⁴ 一次总付的款项包括飞机票、生活费（五天）、机场税和签证费以及其他当地旅费。

33 (a)	Foyer “Maurice Sixto”,海地	J. Miguel Jean-Baptiste (男)	经济剥削：家庭童工 (“restaveks”)
33 (b)	”	A former “restavek”	
34	All India Women’s Conference, (Haryana Chapter),印度	Shashi Yadav (女)	性剥削：女童和妇女问题
36	Saghan Kshetra Vikas Samiti, Sewapuri-Varanasi, 印度	Singh, C.D. Chatradhari (男)	经济剥削：先前为一强迫劳役 者现为本组织项目干事的经验
39	Institute of Development Education, Action and Studies (IDEAS), 印度	Savarimuthu Arockiam (男)	经济剥削：债务质役和已获自 由劳工的复原问题
40	Special Task Force on Sindh, 巴基斯坦	Nasreen Shakil Pathan (女)	经济剥削：债务质役和强迫婚 姻
共 17 款赠款			

附 件 三

董事会建议的项目赠款一览表

申请 编号	组 织	项目名称或涵盖范围	美 元
非 洲			
1	Defence for Children International, 加纳	对于非法收养儿童和家庭童工的社会——法律援助	8,000
2	Bureau International Catholique de l'enfance (BICE-Germany) /BICE 多哥 (International Catholic Office of children)	对于洛美街头杂务工（童工）的支助	10,000
9	Bureau international catholique de l'enfance (BICE-Germany/BICE 科特迪瓦) (International Catholic Child Bureau)	对于科特迪瓦 Abidjan 家庭女童仆人的援助	10,000
美 洲			
3	Coalition to Abolish Slavery and Trafficking (CAST),美国	对于被贩卖人口的社区照料网络	3,000
4	Coalición contra el tráfico de Mujeres (Coalition against trafficking in women), 委内瑞拉	妇女及儿童卖淫、性旅行、色情文学、妇女及儿童的地方和国际买卖。 直接援助陷身于卖淫的妇女及儿童	4,000
15	Bureau International Catholique de l'enfance (BICE), Belgium (International Catholic Child Bureau/Centro de Referência, Estudos e Ações sobre Crianças e Adolescentes (CECRIA) (Centre for reference, studies and action concerning children and adolescents), 巴西	调查和援助有关商业性性剥削青少年的现象的项目 /（性剥削）	5,000
22	Bureau international catholique de l'enfance (BICE), 比利时 (International Catholic Child Bureau/Asociación Callescuola, (Callescuola Association)乌拉圭	禁止对童工性剥削	2,000

23	Bureau International Catholique de l'enfance (BICE), 比利时 International Catholic Child Bureau)/La Vicaría de Pastoral Social (The Archdiocese of Santiago), 智利	有利于童工的社区项目	3,000
24	Bureau international catholique de l'enfance (BICE), 比利时 (International Catholic Child Bureau/Colectivo Pro Derechos Humanos –厄瓜多尔(Pro-DH), Ecuador (Collective for Human Rights)	调查“厄瓜多尔儿童遭受性剥削”的项目	2,000
亚 洲			
17	Ain O Unnayan Sangstha (AOUS), 孟加拉国	对于需要的不幸儿童（童工和性剥削）的帮助电话	6,000
8	The Cambodian Center for the Protection of Children's Rights (CCPCR), 柬埔寨	调查和援救性买卖和性剥削的受害者	4,000
5	Development and Education for Workers (DEW), 印度	强迫劳役者的释放和复原	5,000
6	The Children Emancipation Society (CES), 印度	Mala 项目:地毯业滥用的童工	7,000
欧 洲			
12	Women of the 90th, 俄罗斯联邦	“天使联盟”项目，国际性买卖	2,000
13	Association “Zena BIH” (“Woman of B & H”), 波斯尼亚—黑塞哥维那	“停止买卖”，妇女及儿童买卖大王	5,000
18	Ural Centre for support of NGOs, 俄罗斯联邦	反对买卖人口和对之施加暴力的乌拉中心	2,500
19	“Lara Bijeljina”, 波斯尼亚—黑塞哥维那	停止买卖	5,000
共 17 项赠款			总 计 83,500 美 元